

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2004. július 1.

a C-169/03. sz. (a Regeringsrätten előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Florian W. Wallentin kontra Riksskatteverket ügyben <sup>(1)</sup>

(Személyek szabad mozgása – Munkavállalók – Jövedelemadó – Jövedelmeinek kisebb részét egy tagállamban szerző, egy másik tagállamban élő adóalany részleges adóalanyisága)

(2004/C 217/12)

(Az eljárás nyelve: svéd)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-169/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikke alapján a Regeringsrätten (Svédország) által előterjesztett, az e bíróság előtt Florian W. Wallentin és a Riksskatteverket között folyamatban levő eljárásban az EK 39. cikke értelmezésére vonatkozó előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann (előadó), a tanács elnöke, A. La Pergola, S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta és K. Lenaerts bírák, főtanácsnok: P. Léger, hivatalvezető: R. Grass, 2004. július 1-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az EK 39. cikke tiltja az olyan tagállami szabályozást, amely szerint az ezen tagállamban adózás szempontjából külföldi illetőségűnek minősülő természetes személyekre, akik azonban munkabér jogcímén ott szereznek jövedelmet,

- a forrásnál levonásra kerülő adót vetnek ki, amelynek esetében nem vehető igénybe adóalap-csökkenés vagy bármilyen egyéb, az adóalany személyes körülményeihez kapcsolódó csökkentés vagy kedvezmény,
- míg az ugyanezen államban lakóhellyel rendelkező adóalanyok az ebben az államban vagy külföldön szerzett jövedelmük általános szabályok szerinti megadóztatása során jogosultak ilyen csökkentéseket vagy kedvezményeket igénybe venni,
- feltéve, hogy az adót kivető államban külföldi illetőségűnek minősülő személyek a lakóhelyük szerinti államban csak olyan jövedelemmel rendelkeznek, amely mentes a jövedelemadó alól.

<sup>(1)</sup> HL C 158., 2003.7.5.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2004. július 8.

a C-214/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság ügyben <sup>(1)</sup>

(Tagállami mulasztás – 88/609/EGK irányelv – Légszennyezés – Nagy tüzelőberendezések)

(2004/C 217/13)

(Az eljárás nyelve: német)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-214/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: J. C. Schieferer és G. Valero Jordana) kontra Osztrák Köztársaság (meghatalmazottak: H. Dossi és E. Riedl) ügyben, annak megállapítása tárgyában, hogy mivel nem megfelelően ültette át az 1994. december 15-i 94/66/EK tanácsi irányelv (HL L 337., 83. o.) által módosított, a nagy tüzelőberendezésekből származó egyes szennyező anyagok levegőbe történő kibocsátásának korlátozásáról szóló, 1988. november 24-i 88/609/EGK tanácsi irányelvet (HL L 336., 1. o.), az Osztrák Köztársaság elmulasztotta az e módosított irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann, elnök, A. Rosas, A. La Pergola, R. Silva de Lapuerta (előadó) és K. Lenaerts, bírák, főtanácsnok: M. Poiras Maduro, hivatalvezető: R. Grass, 2004. július 8-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) Az Osztrák Köztársaság elmulasztotta az 1994. december 15-i 94/66/EK tanácsi irányelv által módosított, a nagy tüzelőberendezésekből származó egyes szennyező anyagok levegőbe történő kibocsátásának korlátozásáról szóló, 1988. november 24-i 88/609/EGK tanácsi irányelv 2. cikkének 6., 8., 9. és 10. pontja, 4. cikke (1) bekezdésének és III-VII. mellékleteinek együttesen alkalmazandó rendelkezései, valamint 9. cikkének (2) és (3) bekezdései alapján fennálló kötelezettségei teljesítését:

- mivel a Luftreinhalteverordnung für Kesselanlagenen (a gőzkazánokból származó légszennyezés korlátozásáról szóló rendelet) a levegő minőségének a kazánok környezetében való oltalmára vonatkozó 22. cikkének (1) bekezdésében az irányelv 2. cikkének 8. pontjában eltérően határozta meg a „vegyes tüzelésű egység” fogalmát,
- mivel nem ültette át vonatkozó nemzeti rendelkezéseiben, a Luftreinhaltegesetz für Kesselanlagenen (a gőzkazánokból származó légszennyezés korlátozásáról szóló törvény) és a Luftreinhalteverordnung für Kesselanlagenen az irányelv 2. cikkének 9. és 10. pontjában meghatározott „új létesítmény” és a „meglévő létesítmény” fogalmakat,

- mivel hiányosan ültette át a levegő minőségének oltalmára vonatkozó szabályozásban a 4. cikk (1) bekezdésében és a III-VII. mellékletekben rögzített, a kén-dioxidra, a nitrogén-oxidokra és a porra vonatkozó kibocsátási határértékeket, azzal, hogy eltért különösen az irányelv 2. cikkének 6. pontja szerinti „tüzelőanyag” meghatározásától, és
- mivel nem megfelelően ültette át a Luftreinhaltegesetz für Kesselanlagenben és a Luftreinhalteverordnung für Kesselanlagenben az irányelv 9. cikkének a saját felhasználásra egyedül vagy más tüzelőanyagokkal együtt a kőolaj-finomításból származó lepárlási és átalakítási maradékokat használó vegyes tüzelésű egységek kibocsátási határértékeinek számítási módjára vonatkozó (2) és (3) bekezdését.

2) Az Osztrák Köztársaságot kötelezi a költség viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 158., 2003.7.5.

## A BIRÓSÁG ÍTÉLETE

(negyedik tanács)

2004. július 8.

a C-292/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Finn Köztársaság ügyben (<sup>1</sup>)

(Tagállami mulasztás – Környezet – Elhasználdott járművek – 2000/53/EK irányelv)

(2004/C 217/14)

(Az eljárás nyelve: finn)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítás az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” kerül közzétételre)

A C-292/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: M. Konstantinidis és P. Aalto), kontra Finn Köztársaság (meghatalmazott: A. Guimaraes-Purokoski) ügyben, annak megállapítása tárgyában, hogy mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek ahhoz szükségesek, hogy eleget tegyen az elhasználdott járművekről szóló, 2000. szeptember 18-i 2000/53/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 269., 34. o.), vagy legalábbis a Bizottsággal ezeket a rendelkezéseket nem közölte, a Finn Köztársaság elmulasztotta az említett irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését, a Bíróság (negyedik tanács), tagjai: J. N. Cunha Rodrigues, a tanács elnöke, F. Macken (előadó) és K. Lenaerts, bírák, főtanácsnok: M. Poiares Maduro, hivatalvezető: R. Grass 2004. július 8-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek ahhoz szükségesek, hogy eleget tegyen az

elhasználdott járművekről szóló, 2000. szeptember 18-i 2000/53/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek, a Finn Köztársaság elmulasztotta az említett irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.

2) A Finn Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 213., 2003.09.06.

## A BIRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2004. július 1.

a C-311/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság ügyben (<sup>1</sup>)

(Tagállami mulasztás – 1999/44/EK irányelv – Előírt határidőben történő átültetés elmulasztása)

(2004/C 217/15)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-311/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: D. Martin), kontra Francia Köztársaság (meghatalmazott: G. de Bergues és R. Loosli-Surrans) ügyben, annak megállapítása tárgyában, hogy mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy eleget tegyen a fogyasztási cikkek adásvételének és a kapcsolódó jótállásnak egyes vonatkozásairól szóló 1999/44/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 171., 12. o.), a Francia Köztársaság elmulasztotta az irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai A. Rosas, a tanács elnöke (előadó bírő), R. Schintgen és K. Schiemann bírák, főtanácsnok: F. G. Jacobs, hivatalvezető: R. Grass, 2004. július 1-jén meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy eleget tegyen a fogyasztási cikkek adásvételének és a kapcsolódó jótállásnak egyes vonatkozásairól szóló 1999/44/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek, a Francia Köztársaság elmulasztotta az irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.

2) A Francia Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 213., 2003.9.6.